Посвящается
Николаю Андреевичу Римскому-Корсакову.

Заключительный хоръ къ драматической поэмѣ „ДОНЪ ЖУАНЪ"

А. Толстаго

ДЛЯ МУЖСКИХЪ ГОЛОСОВЪ СЪ ОРКЕСТРОМЪ

Николая Соколова.

— ОР. 5. —

Переложеніе для пѣнія и фортепіано-автора

СОБСТВЕННОСТЬ ИЗДАТЕЛЯ
М. П. БѢЛЯЕВЪ, ЛЕЙПЦИГЪ.
А. БИТНЕРЪ, С. ПЕТЕРБУРГЪ.
196–199

Choeur final du poème dramatique

Don Juan

de A. Tolstoï

par

N. Sokolow.

Op. 5.

Propriété de l'Editeur pour tous pays
M. P. Belaieff, Leipzig.
A. Büttner, St. Pétersbourg.
196 — 199.

Partition d'Orchestre Pr. net M. 3.— R. 1.50
Parties d'Orchestre Pr. net M. 6.— R. 3.—
[V. I, II, Va., Vc., B., ... à net M. .30 R. .15]
Parties de Choeur: T. I, II. B. I, II à M. .30 R. .15
Réduction pour Chant et Piano Pr. M. 2.— R. 1.—

Дорогому товарищу
Александру Константиновичу
Дрейеру от Н. Соколова
21 Янв. 1890 г.

ПРОГРАММА.

ДОНЪ ЖУАНЪ умираетъ въ монастырѣ близъ Севильи, гдѣ онъ раскаяніемъ и молитвою старался искупить заблужденія прежней жизни. —

Монахи со свѣчами проходятъ черезъ сцену.

„Съ нашей жизнью вѣчно смежная,
Вѣчно ищущая насъ,
Смерть приходитъ неизбѣжная
Въ каждый день и въ каждый часъ.
Благо, благо не дремавшему,
Мирно гостью ожидавшему,
Неустанно посылавшему
Къ небесамъ молящій гласъ.“

(Слышенъ погребальный звонъ.)

„Въ это страшное мгновеніе
Ты услышь его, Господь!“

(Вдали.)

„Мысли прежнія крамольныя
Обращенному прости
И невольныя и вольныя
Прегрѣшенья отпусти!“

PROGRAMME.

DON JUAN meurt dans un couvent près de Séville, où il cherche à expier les erreurs de sa jeunesse par le repentir et la prière. —

Un cortège de moines, des cierges allumés à la main, traverse le théâtre.

„De son aile effleurant la vie
Et avide de nos jours,
Vient la mort et chaque instant ravit
Un de nous pendant son cours.
Bien heureux le vigilant mortel,
Qui attend en paix son triste appel,
Qui adresse l'hymne sainte au Ciel,
En le suppliant toujours!“

(On entend le glas funèbre.)

„A cette heure si terrible
Aie pitié de lui, Grand Dieu!“

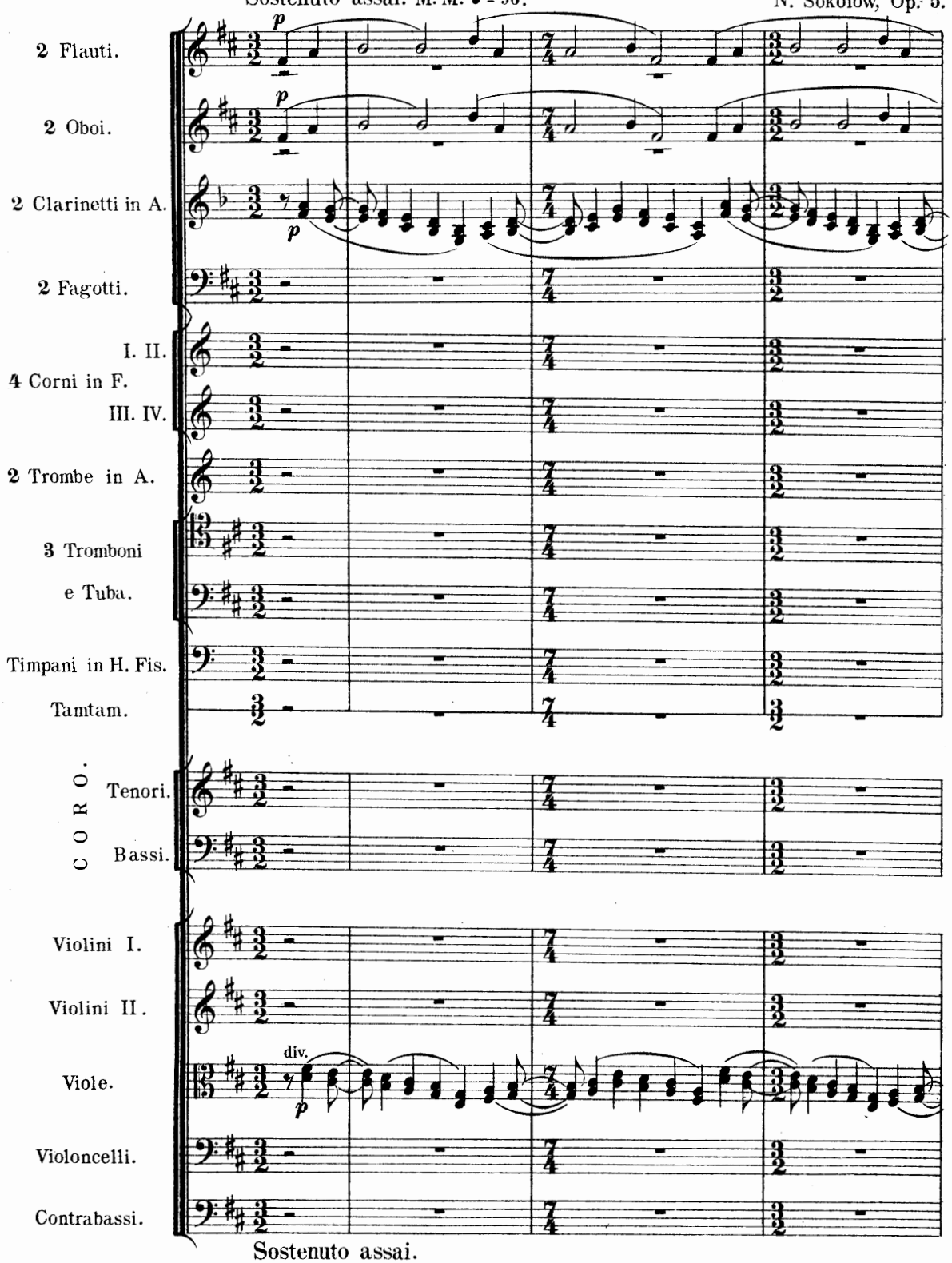
(Dans le lointain.)

„Les révoltes d'un esprit mutin
Pardonnez lui, ô Seigneur!
Le voilà rendu au culte saint:
Absolvez le grand pécheur!“

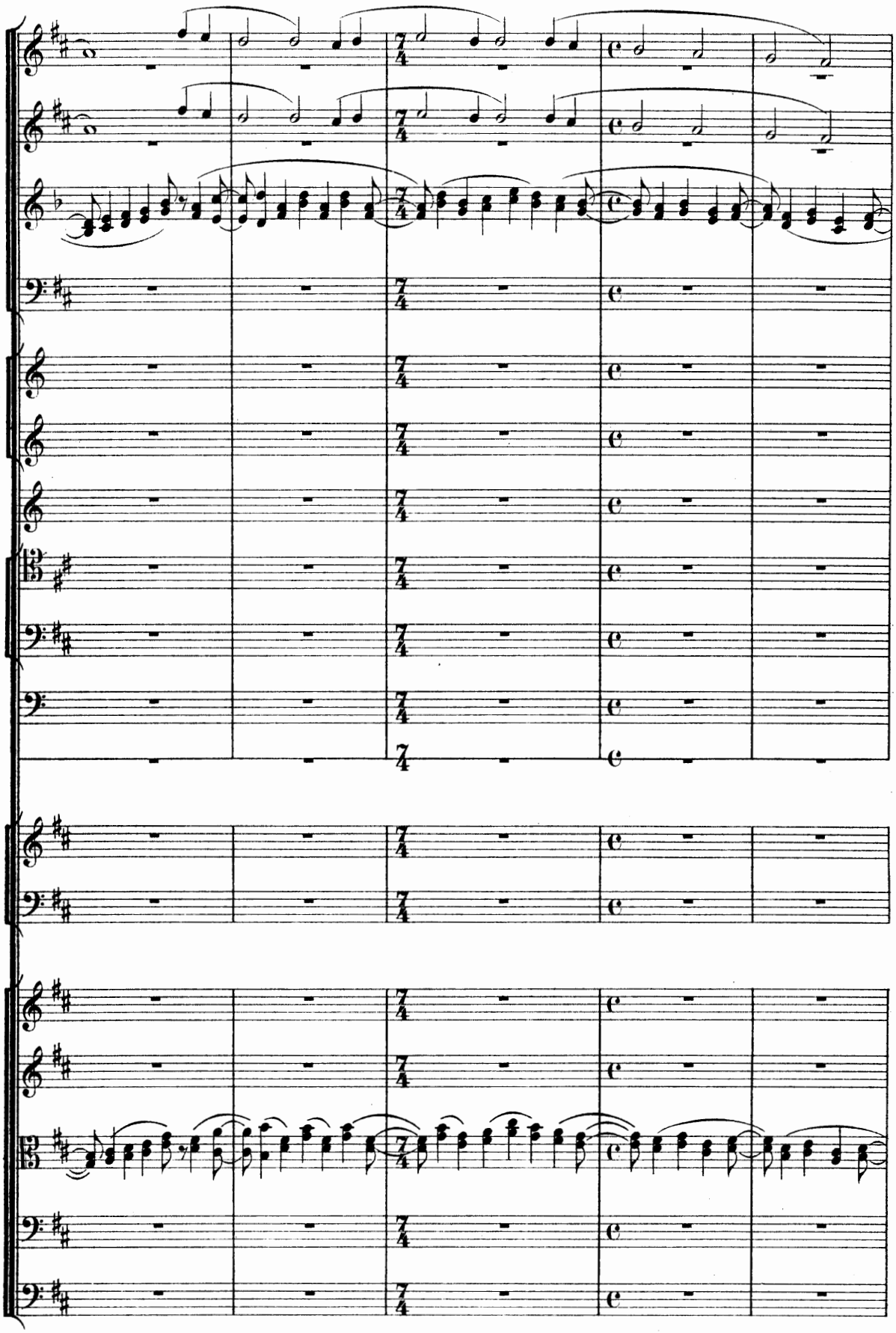
Choeur final

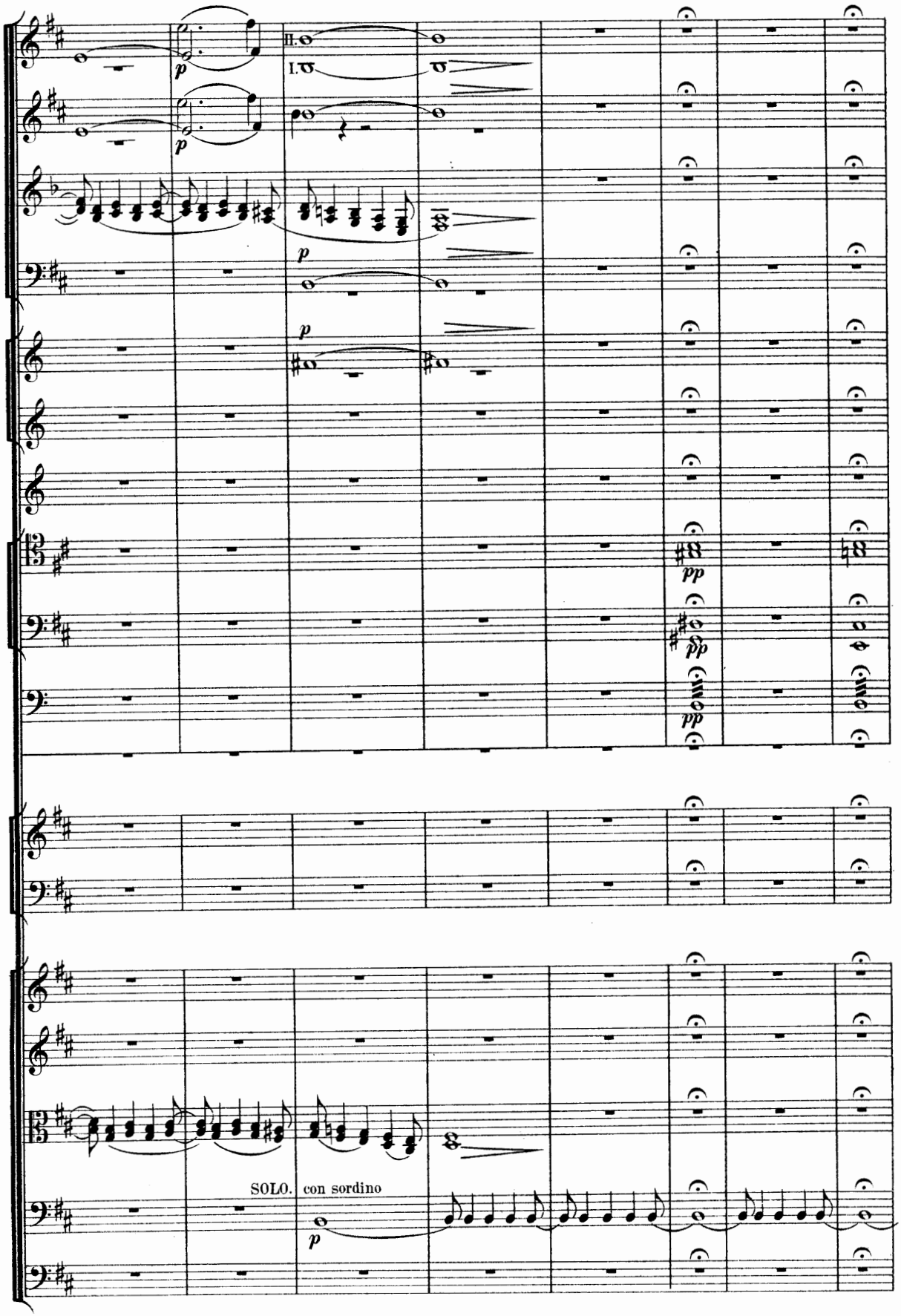
du poëme dramatique „Don Juan“ de A. TOLSTOÏ.

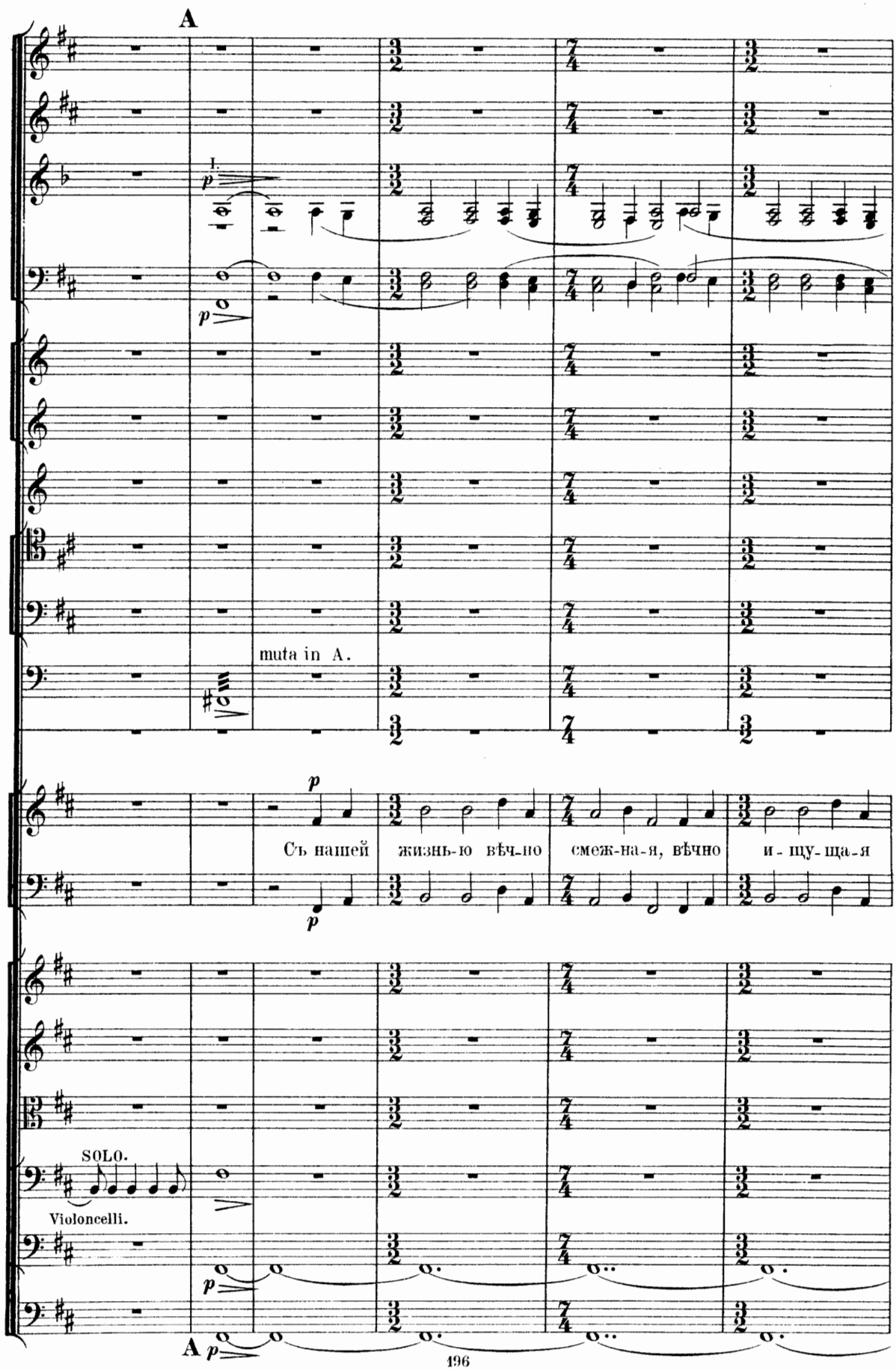
Sostenuto assai. M. M. ♩ = 96. N. Sokolow, Op. 5.

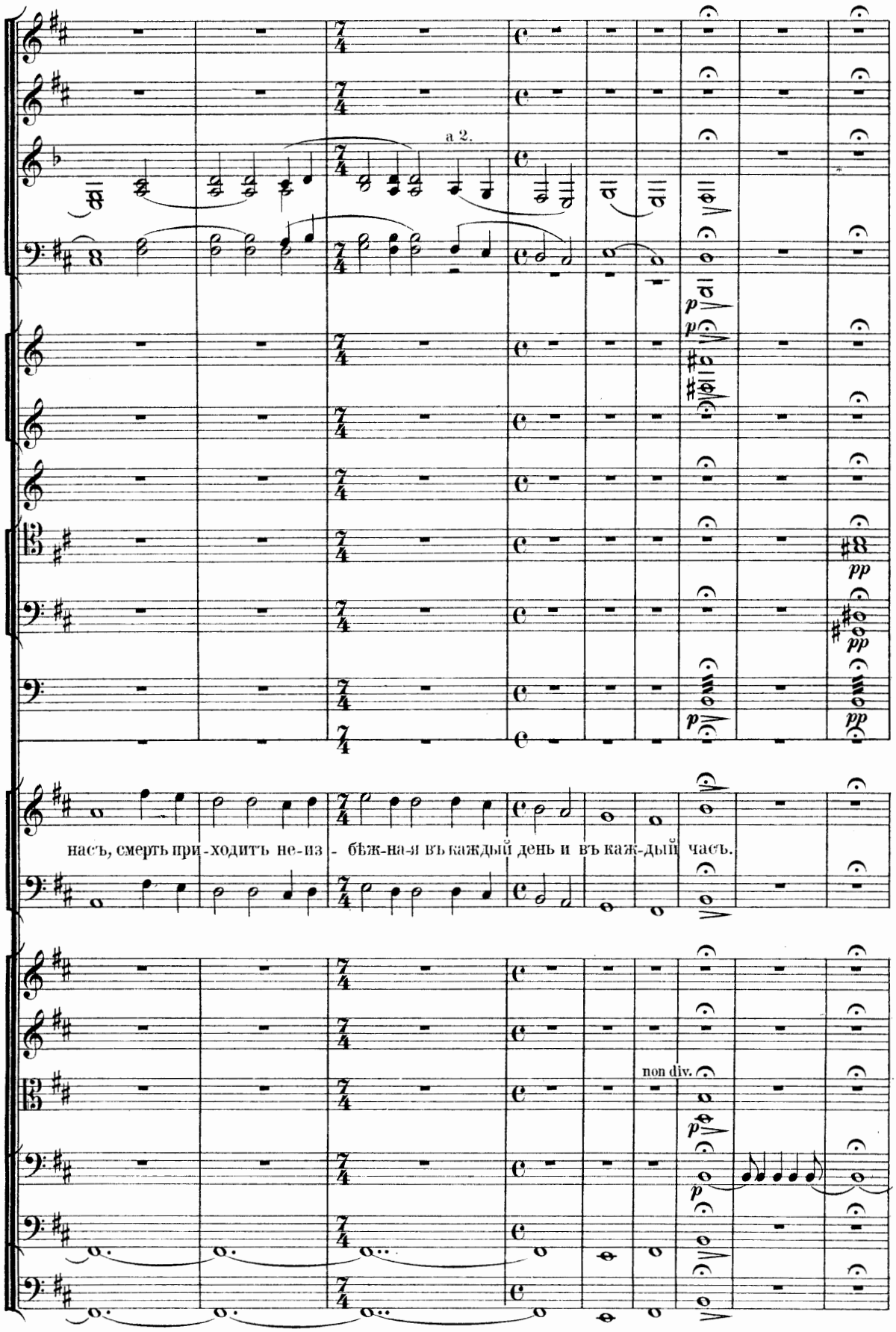


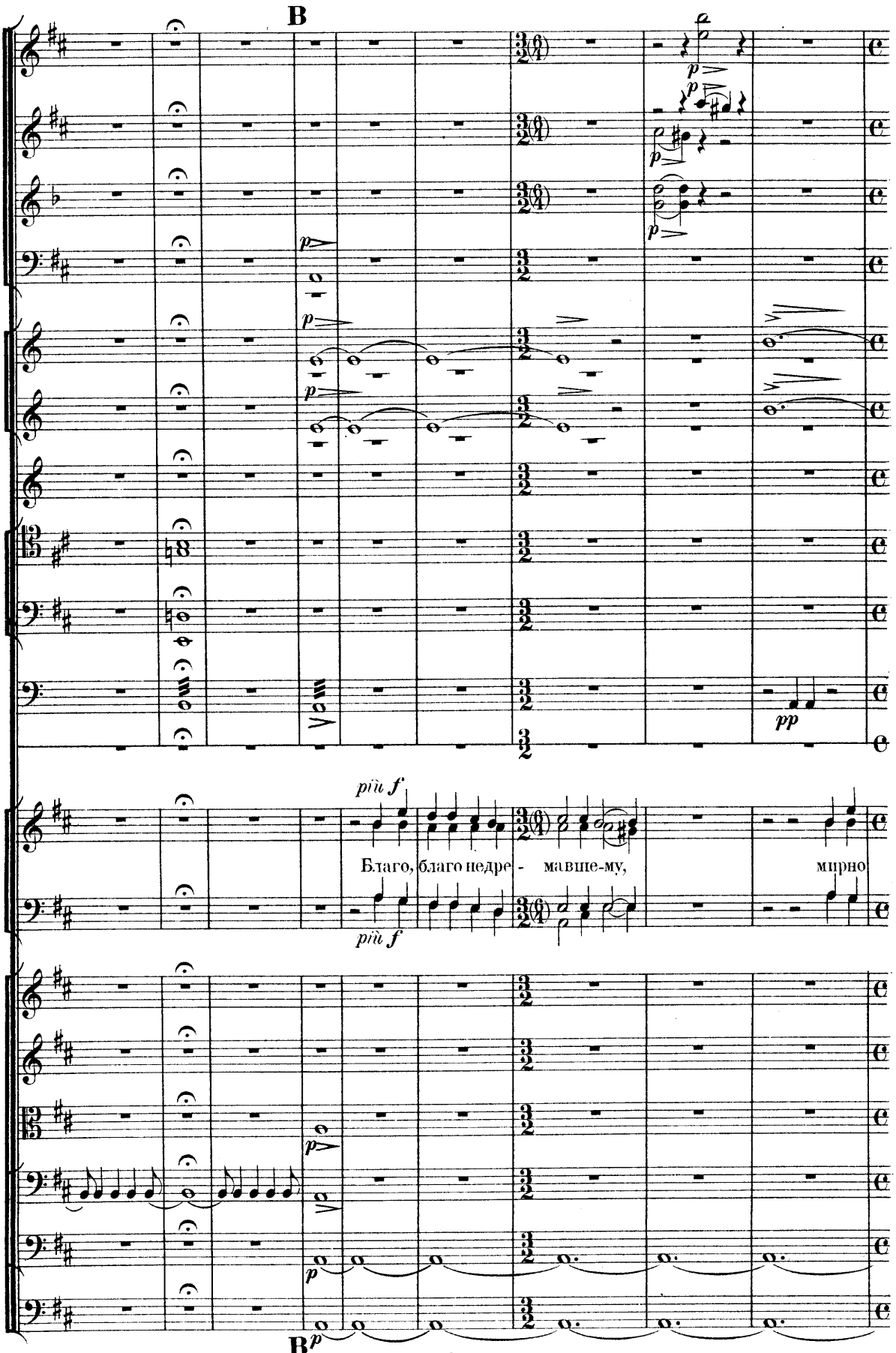
Stich und Druck der Röder'schen Officin in Leipzig.

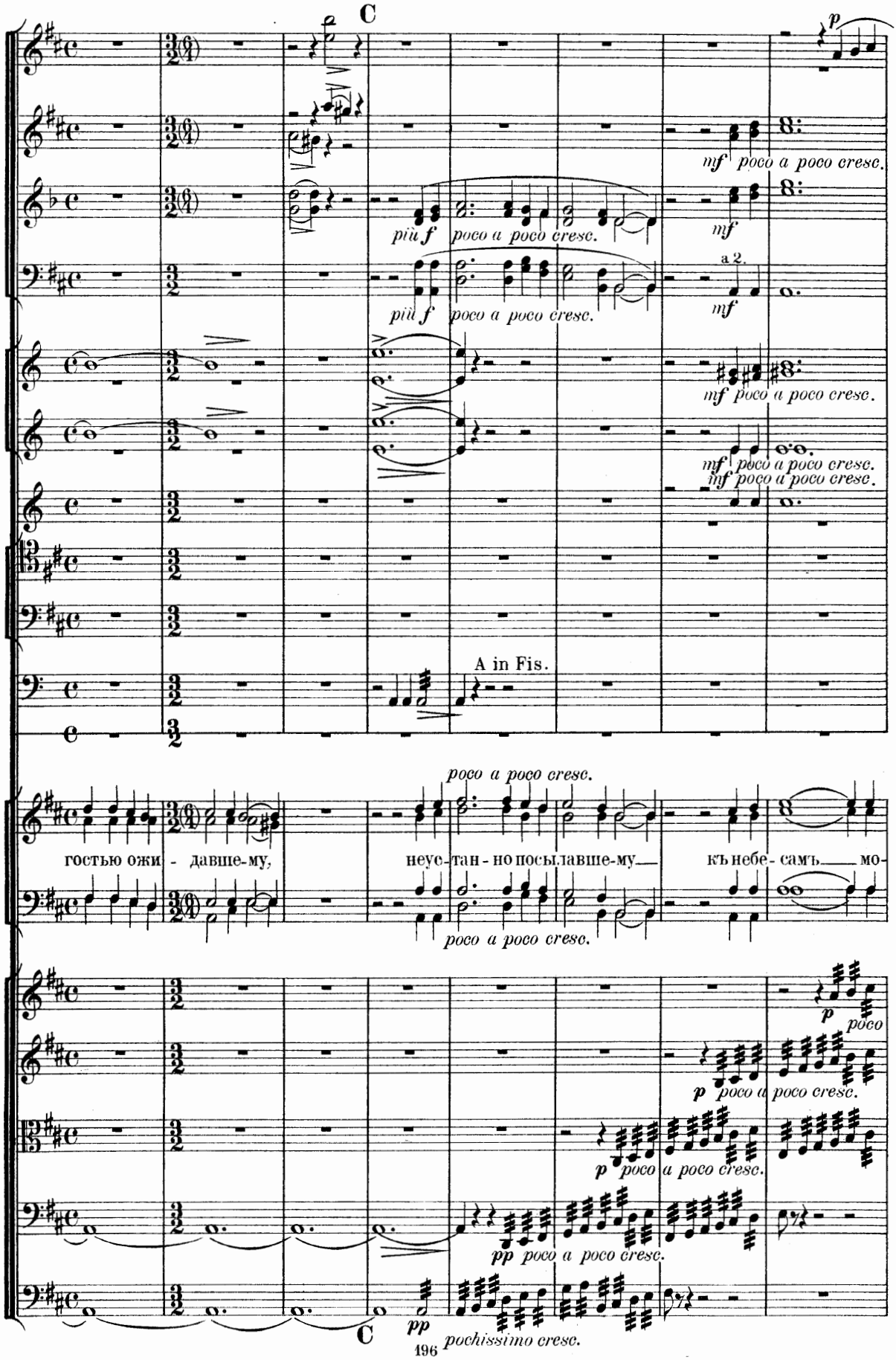


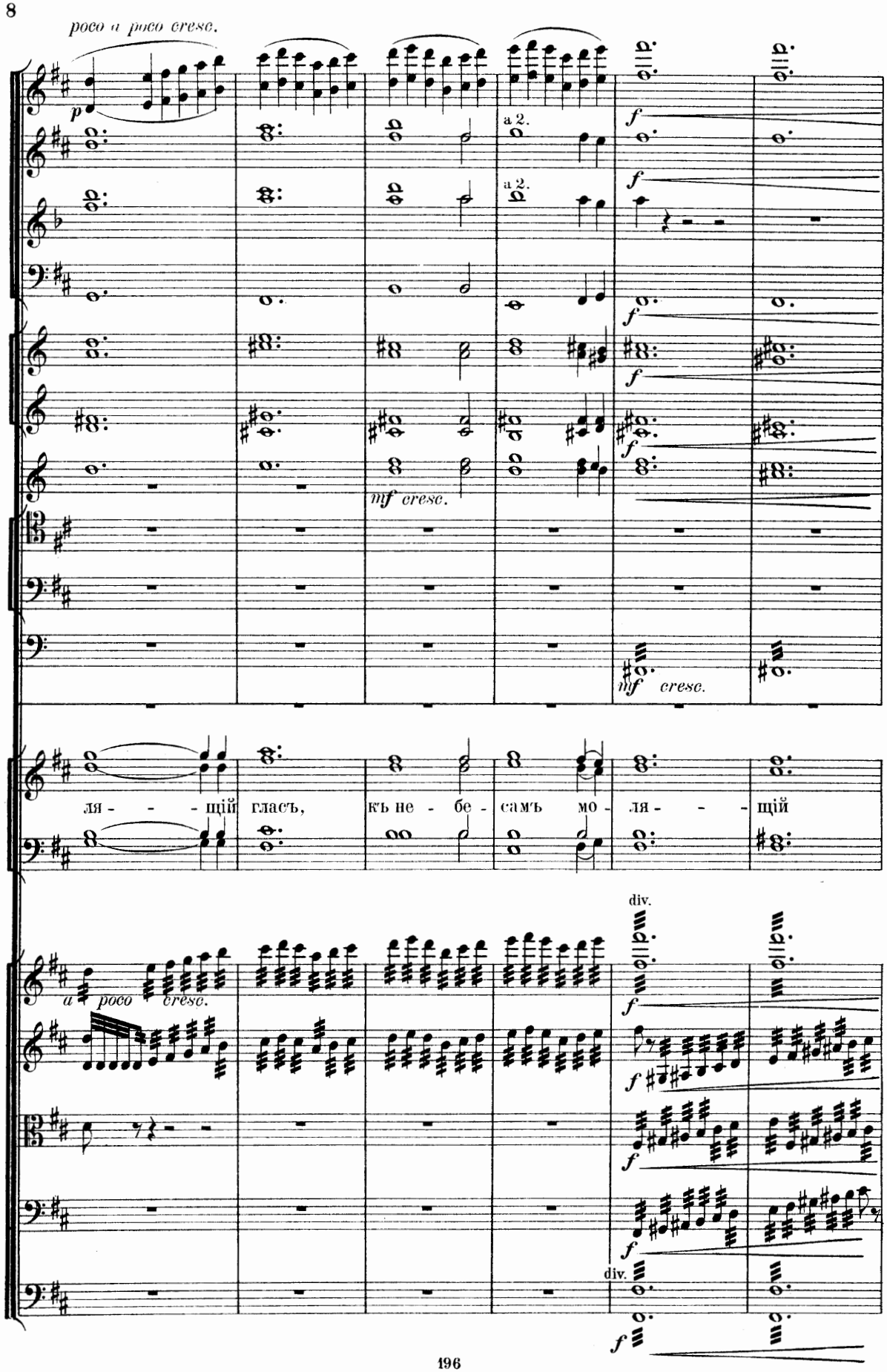

II.
I.
p
p
p
p
pp
pp
pp
SOLO. con sordino
p

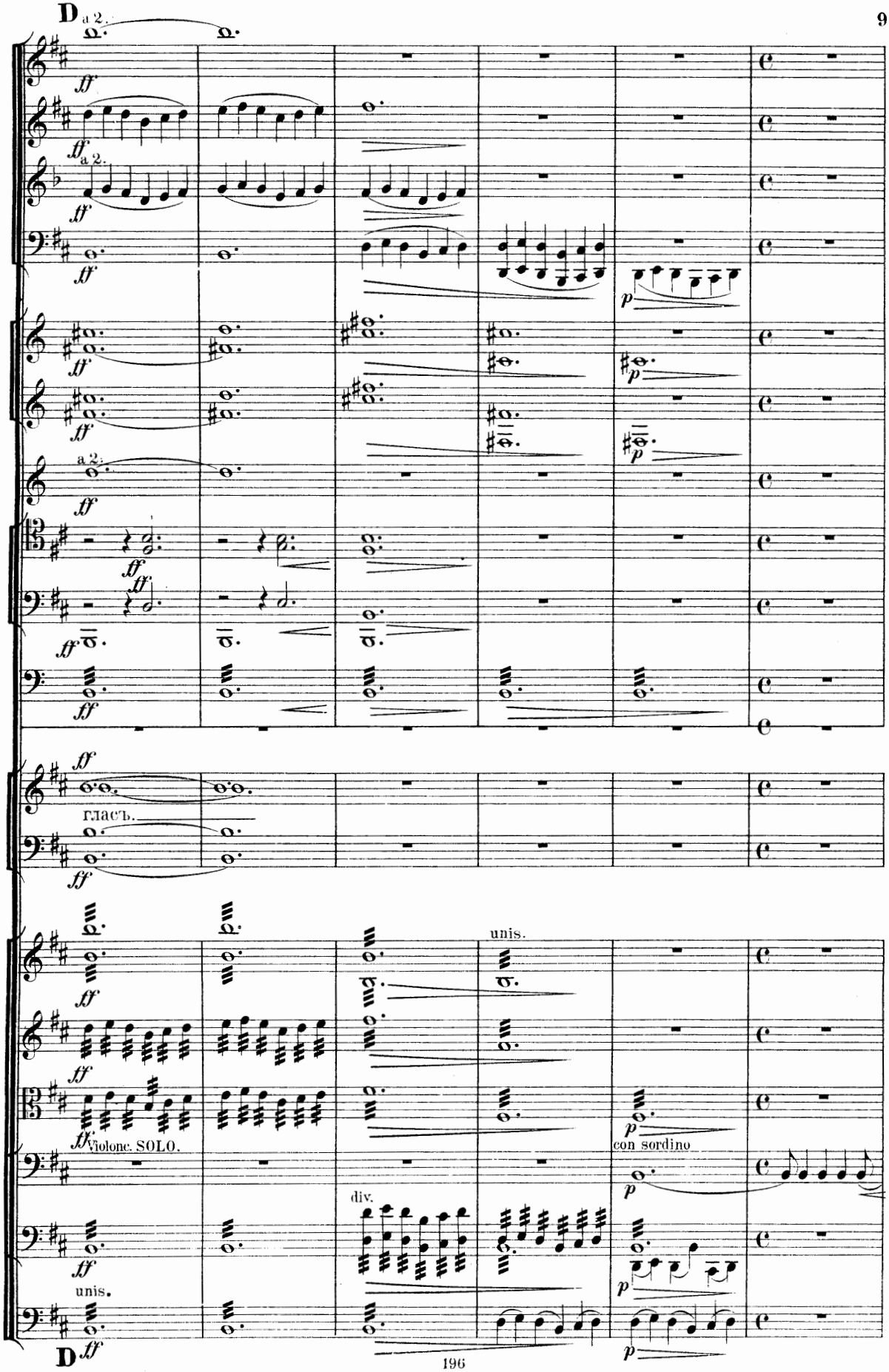

A
I.
p
muta in A.
p
Съ нашей жизнь-ю вѣч-но смеж-на-я, вѣчно и-щу-ща-я
p
SOLO.
Violoncelli.
p
A p

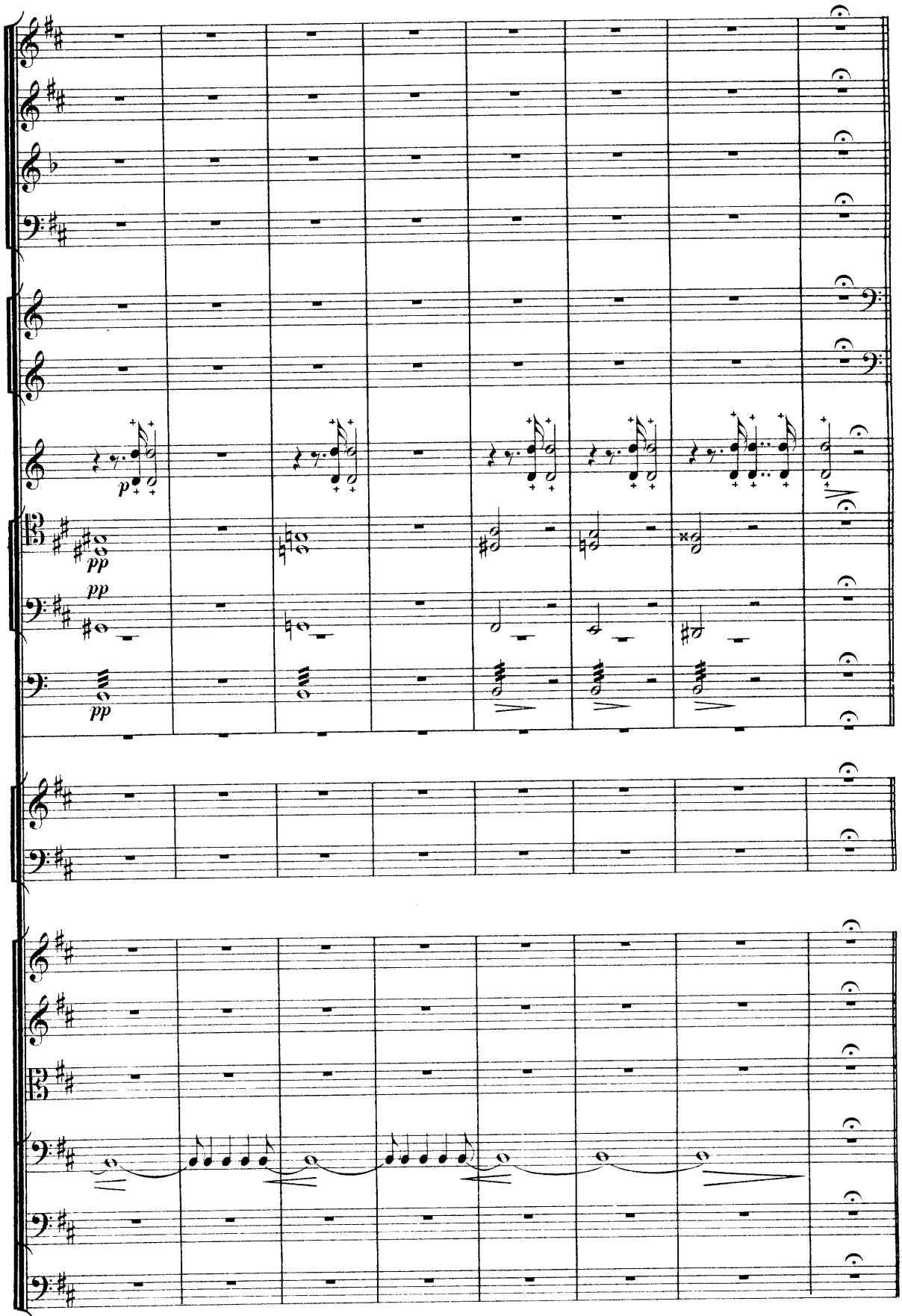

a 2.
насъ, смертъ при-ходитъ не-из - бѣж-на-я въ каждый день и въ каж-дый часъ.
non div.

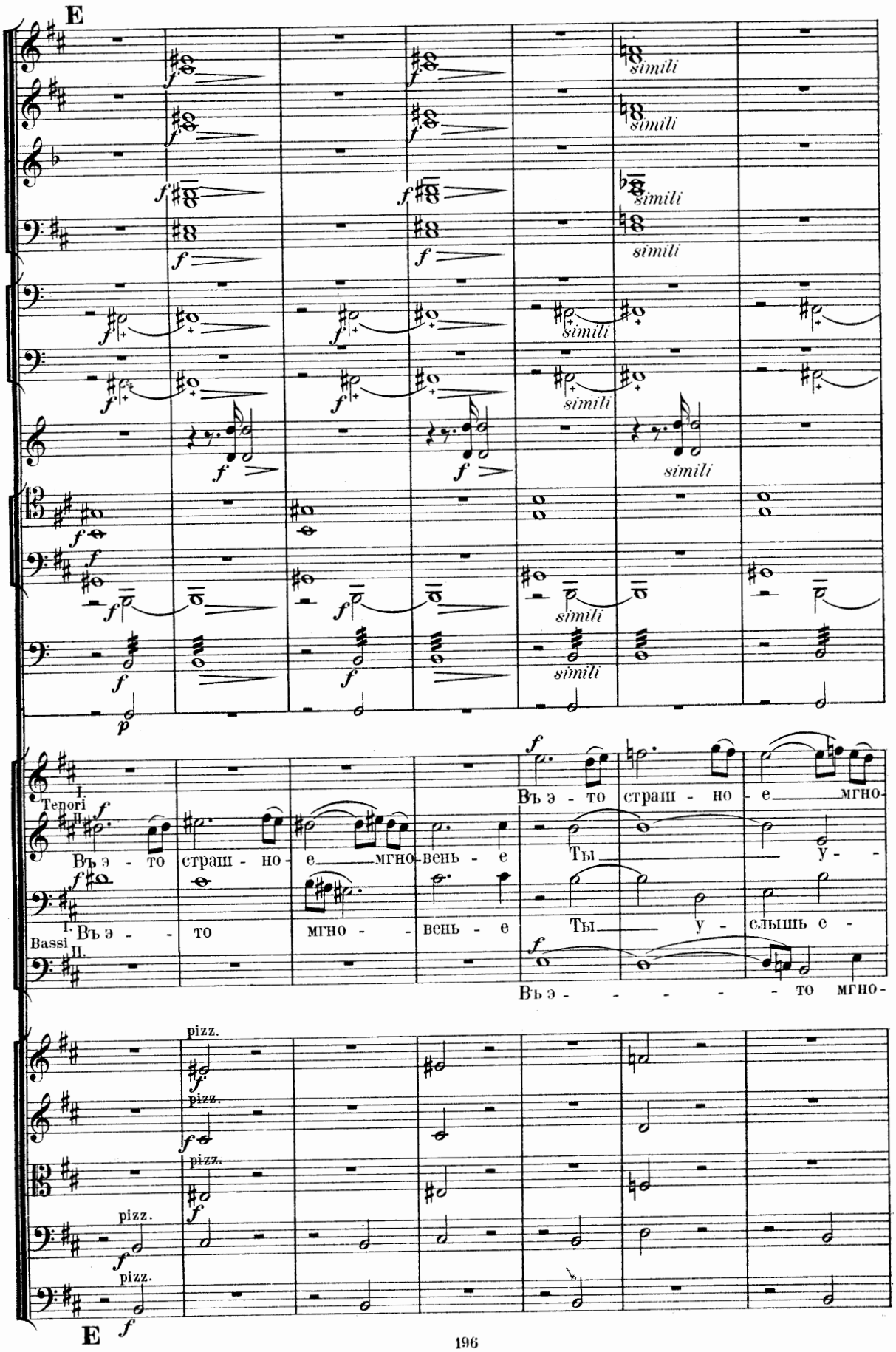

B
pp
più f
Благо, благо недре - мавше-му, мирно
più f
p
B

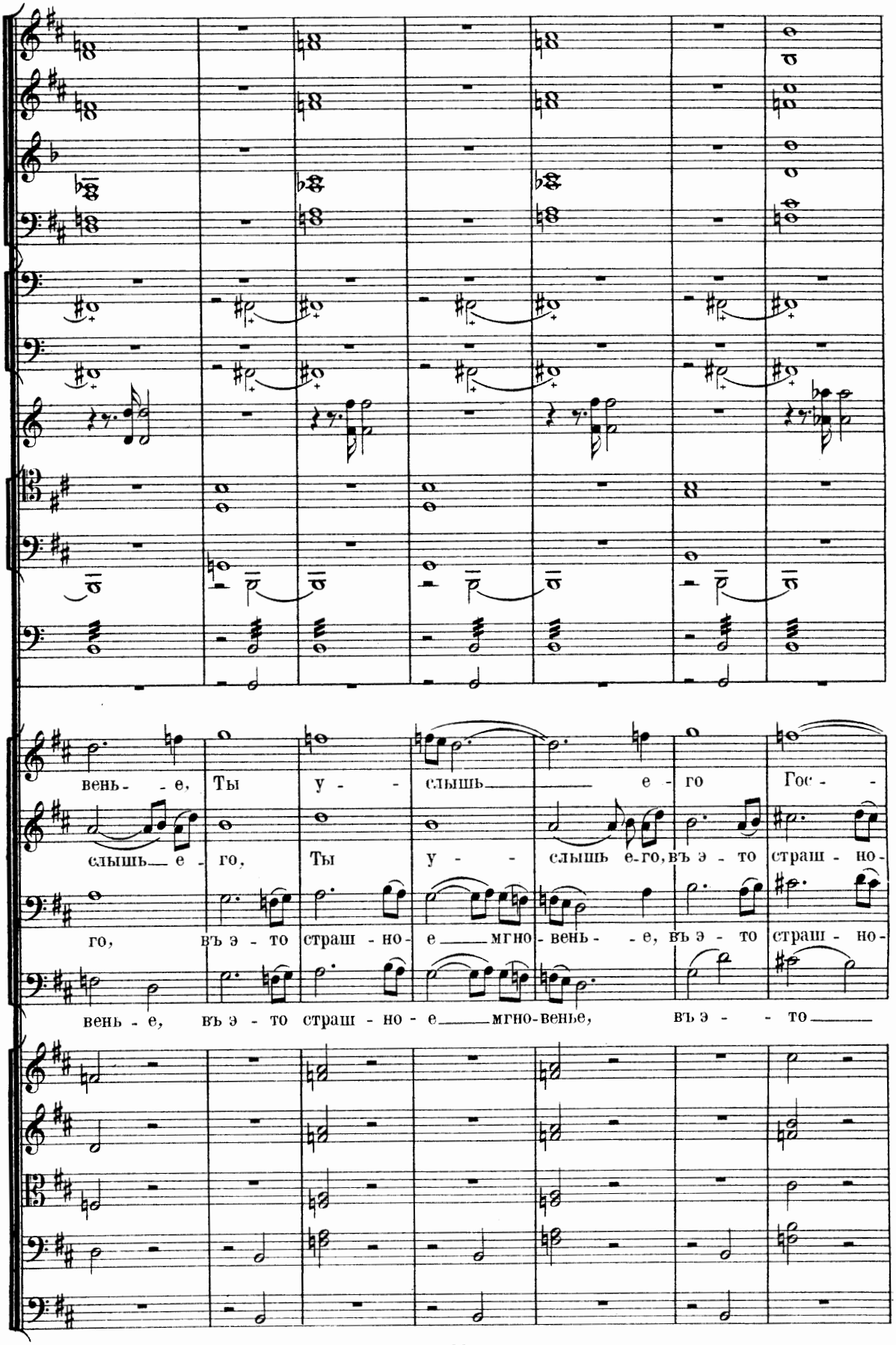

C
p
mf poco a poco cresc.
più f poco a poco cresc.
mf
a 2.
più f poco a poco cresc.
mf
mf poco a poco cresc.
mf poco a poco cresc.
mf poco a poco cresc.
A in Fis.
poco a poco cresc.
гостью ожи - давше-му, неус-тан-но посылавше-му къ небе-самъ мо-
poco a poco cresc.
p poco
p poco a poco cresc.
p poco a poco cresc.
pp poco a poco cresc.
pp
pochissimo cresc.
C

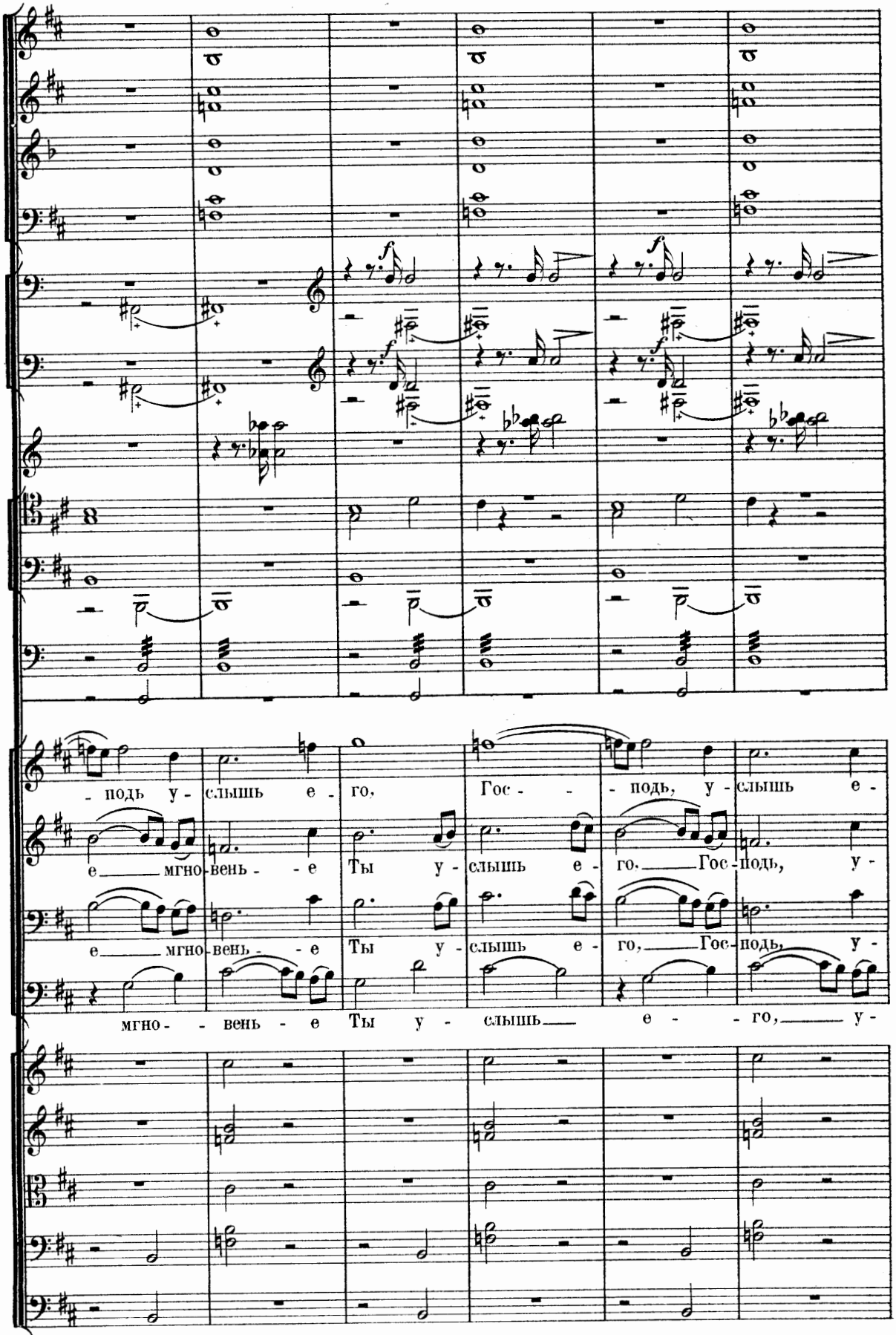

poco a poco cresc.
a 2.
mf cresc.
ля - - - щій гласъ, къ не - бе - самъ мо - ля - - - щій
div.
a poco cresc.

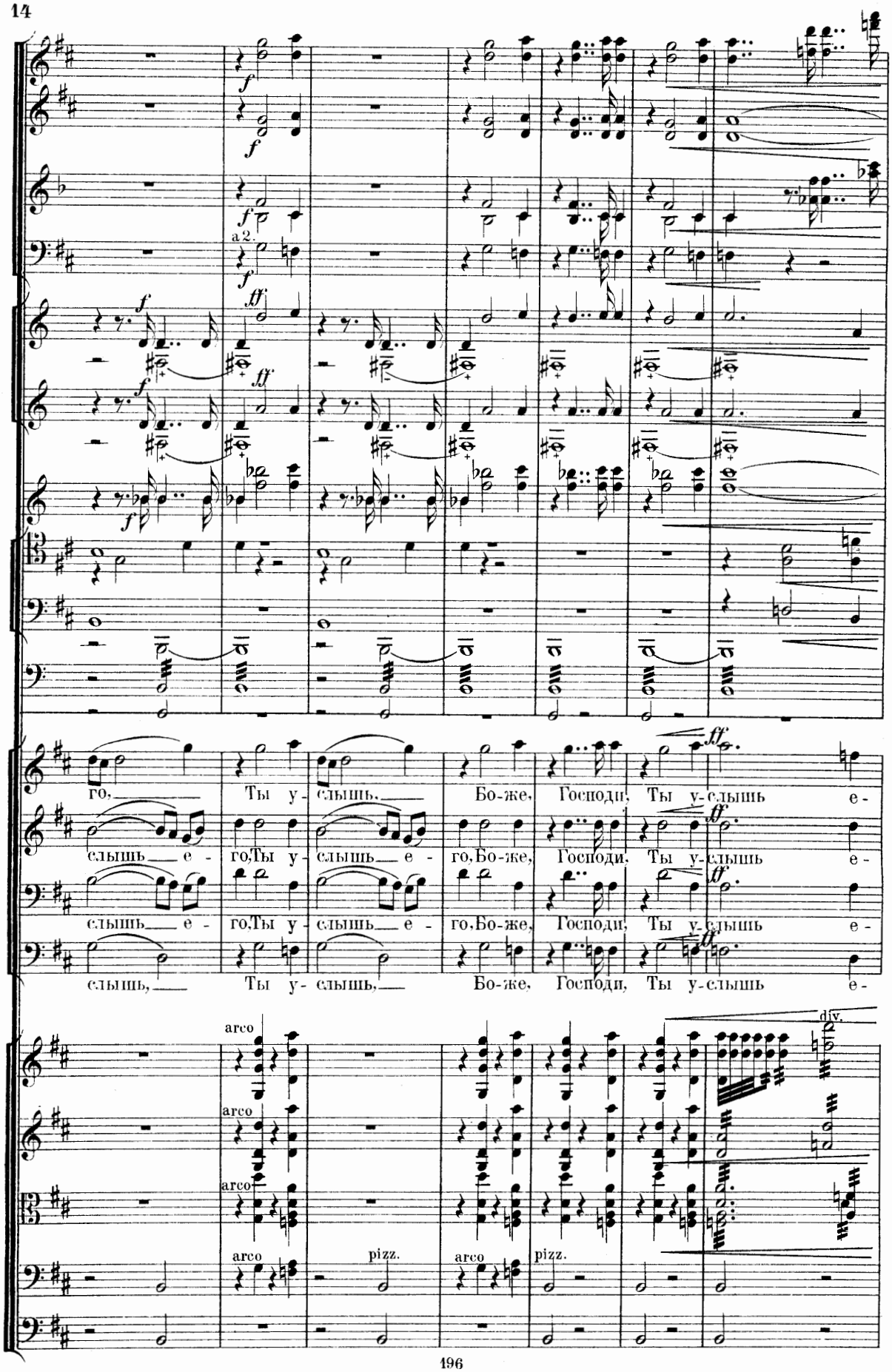

D
a 2.
ff
a 2.
ff
ff
p
ff
p
ff
a 2.
ff
ff
ff
ff
ff
гласъ.
ff
unis.
ff
ff
Violonc. SOLO.
div.
p
con sordino
p
ff
unis.
p
D
ff
p

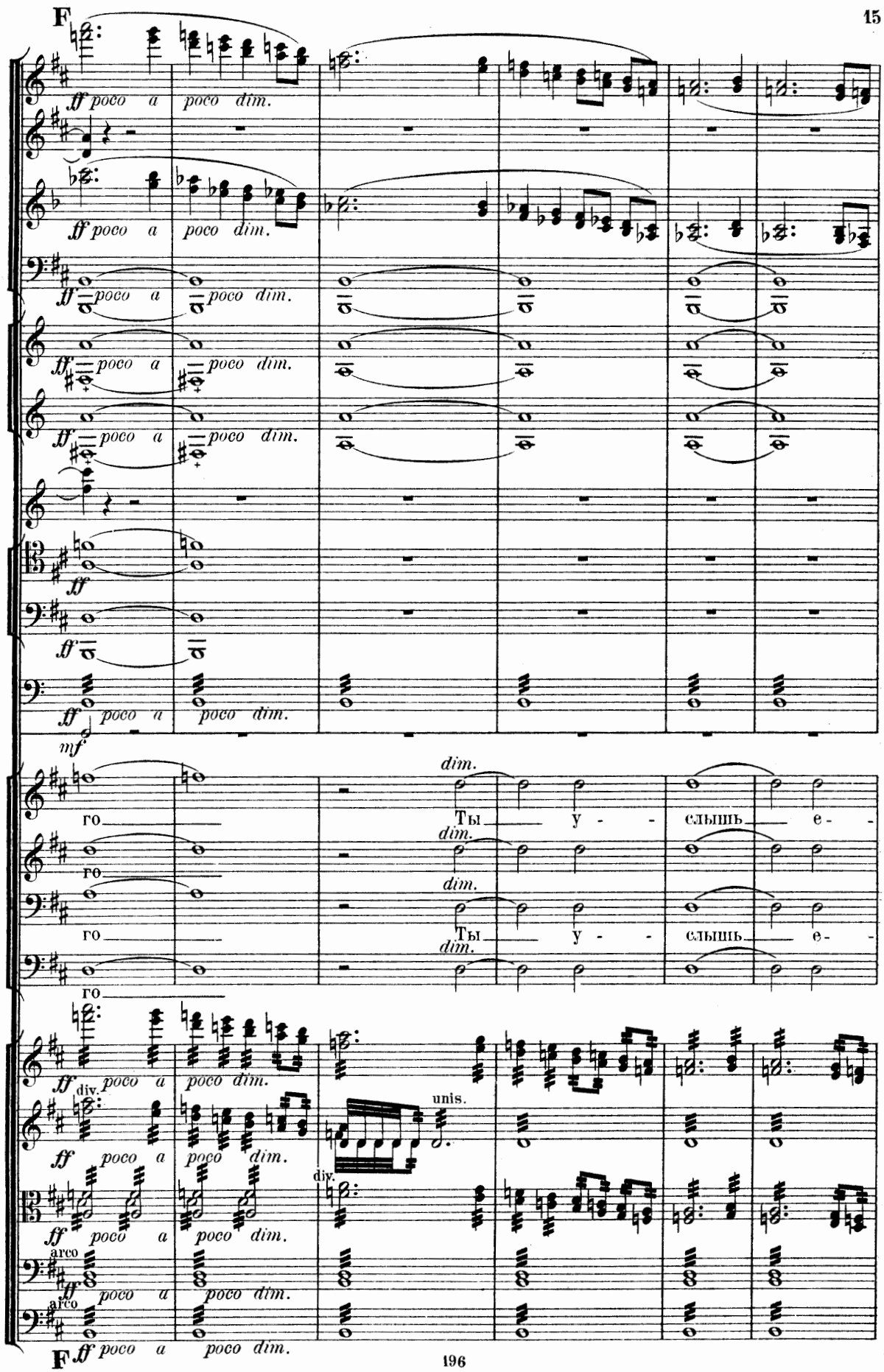

p
pp
pp
pp

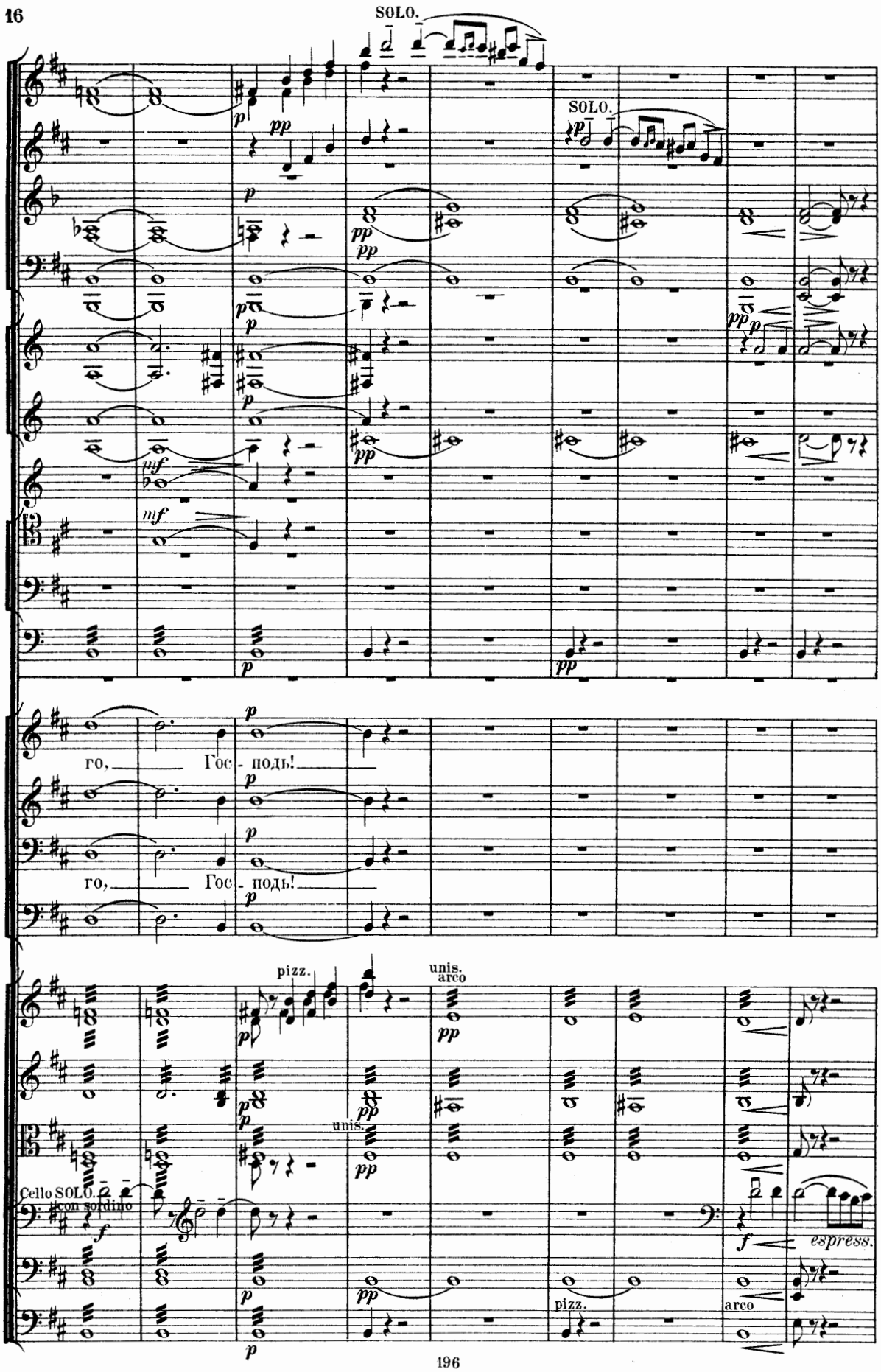

E
simili
I. Tenori
II.
Въ э - то страш - но - е мгно - вень - е
Ты у -
I. Bassi II.
Въ э - то мгно - вень - е
Ты у - слышь е -
Въ э - то мгно -
pizz.
E

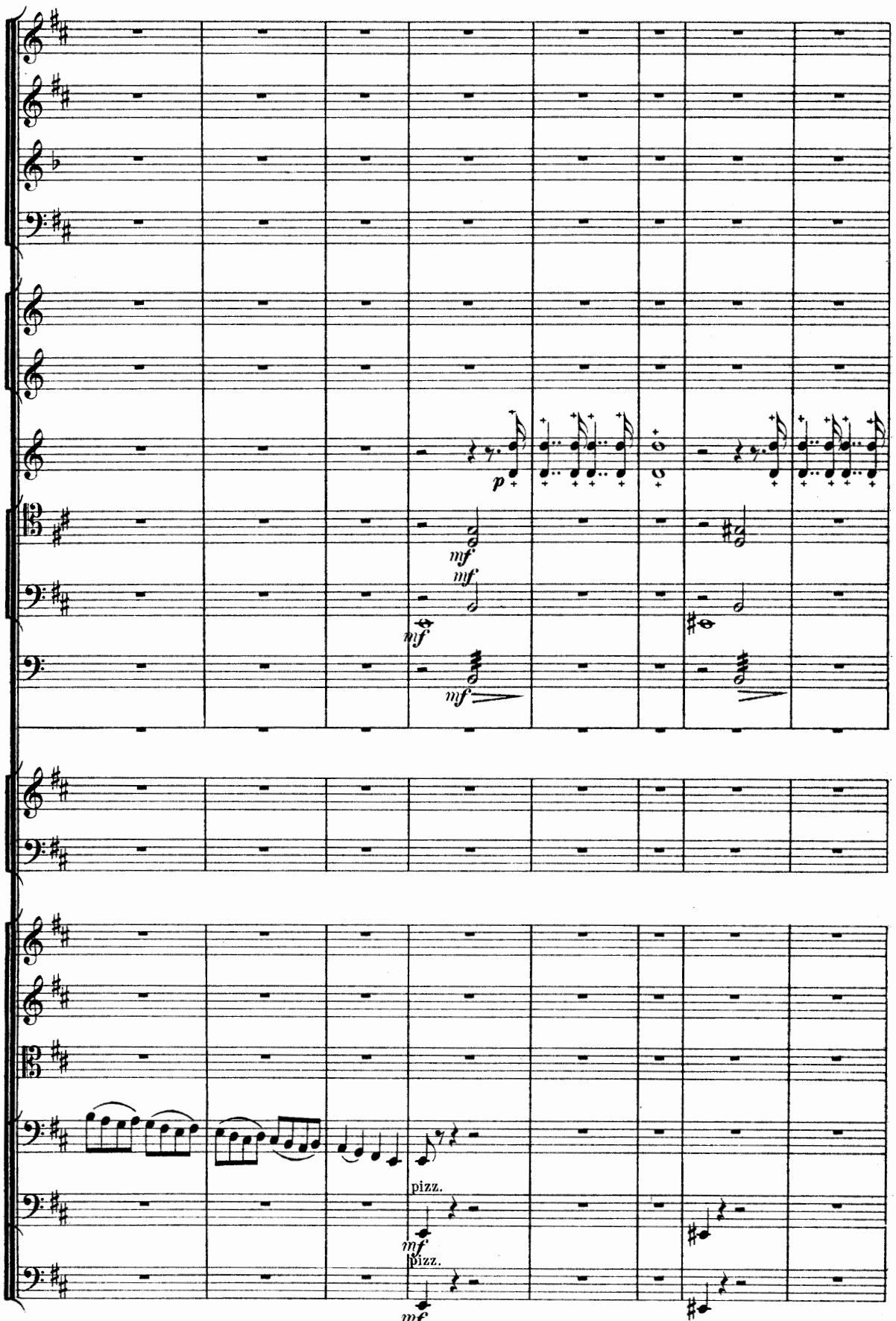

вень - е, Ты у - слышь е - го Гос -
слышь е - го, Ты у - слышь е-го, въ э - то страш - но-
го, въ э - то страш - но - е мгно - вень - е, въ э - то страш - но-
вень - е, въ э - то страш - но - е мгно-венье, въ э - то

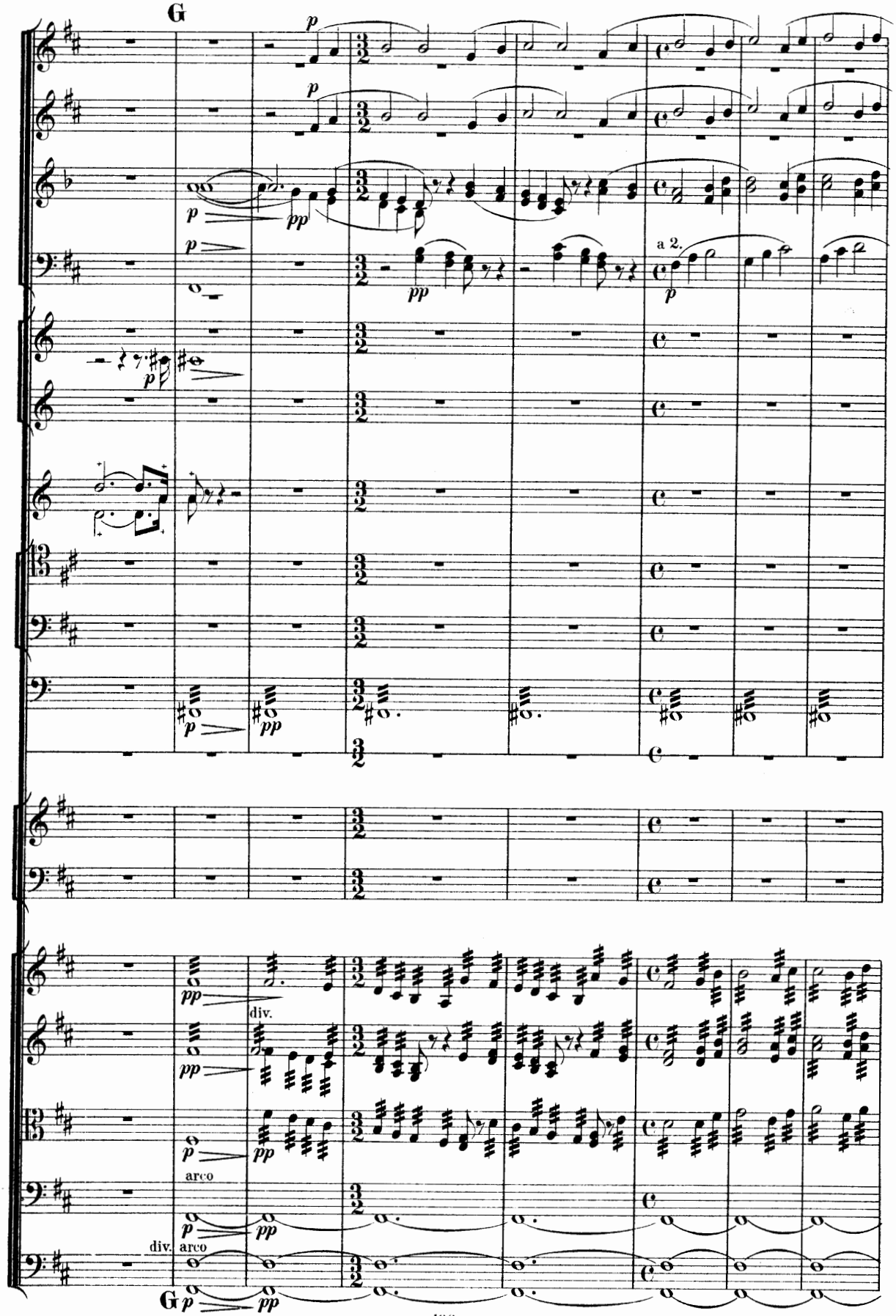

-подь у - слышь е - го, Гос - - подь, у - слышь е -
е мгно - вень - е Ты у - слышь е - го. Гос - подь, у -
е мгно - вень - е Ты у - слышь е - го, Гос - подь, у -
мгно - - вень - е Ты у - слышь е - - го, у -

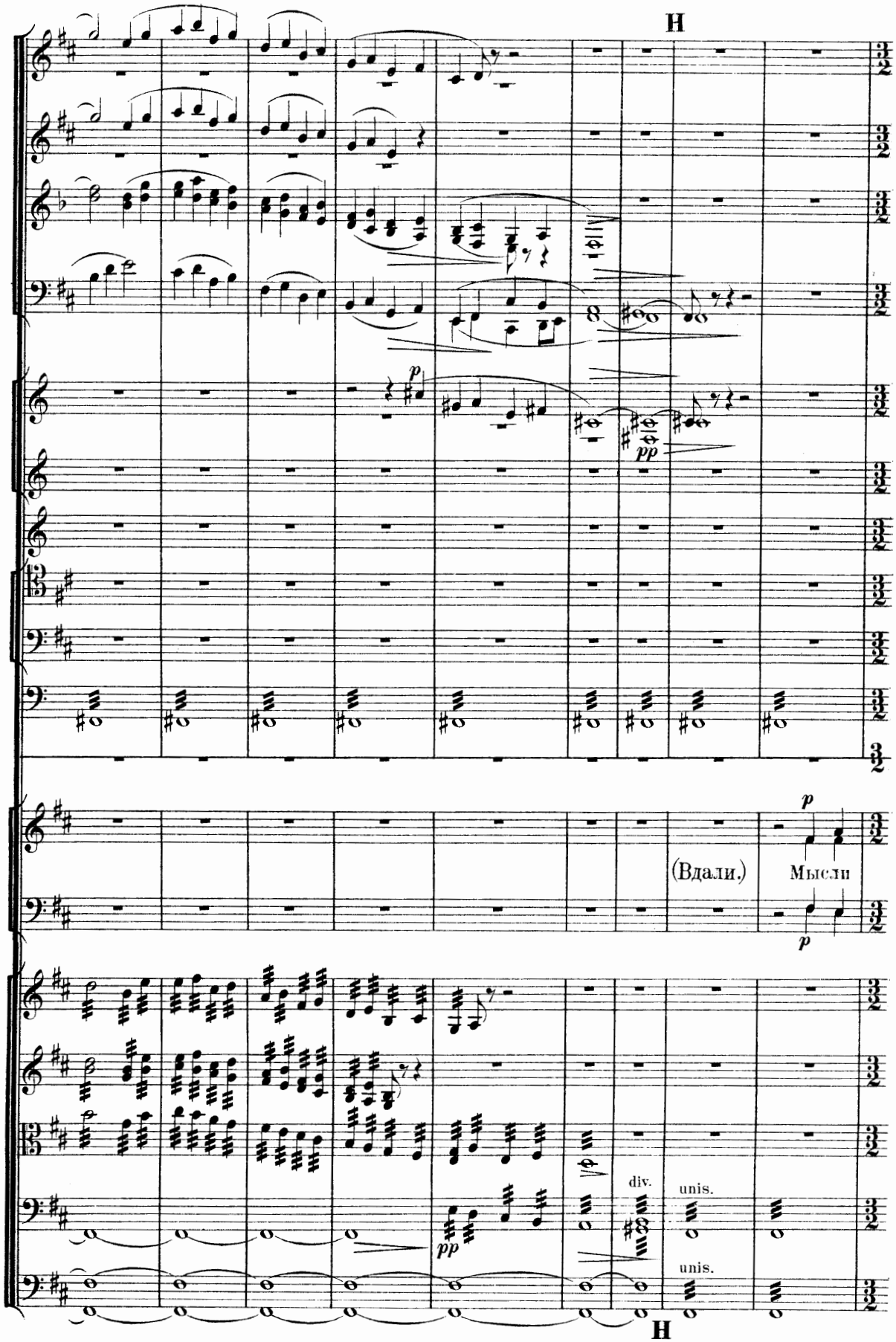

a 2.
го, Ты у - слышь.
слышь е - го, Ты у - слышь е - го, Бо-же, Господи, Ты у-слышь е -
слышь е - го, Ты у - слышь е - го, Бо-же, Господи, Ты у-слышь е -
слышь, Ты у - слышь, Бо-же, Господи, Ты у-слышь е -
arco
arco
arco
arco
pizz.
arco
pizz.
div.

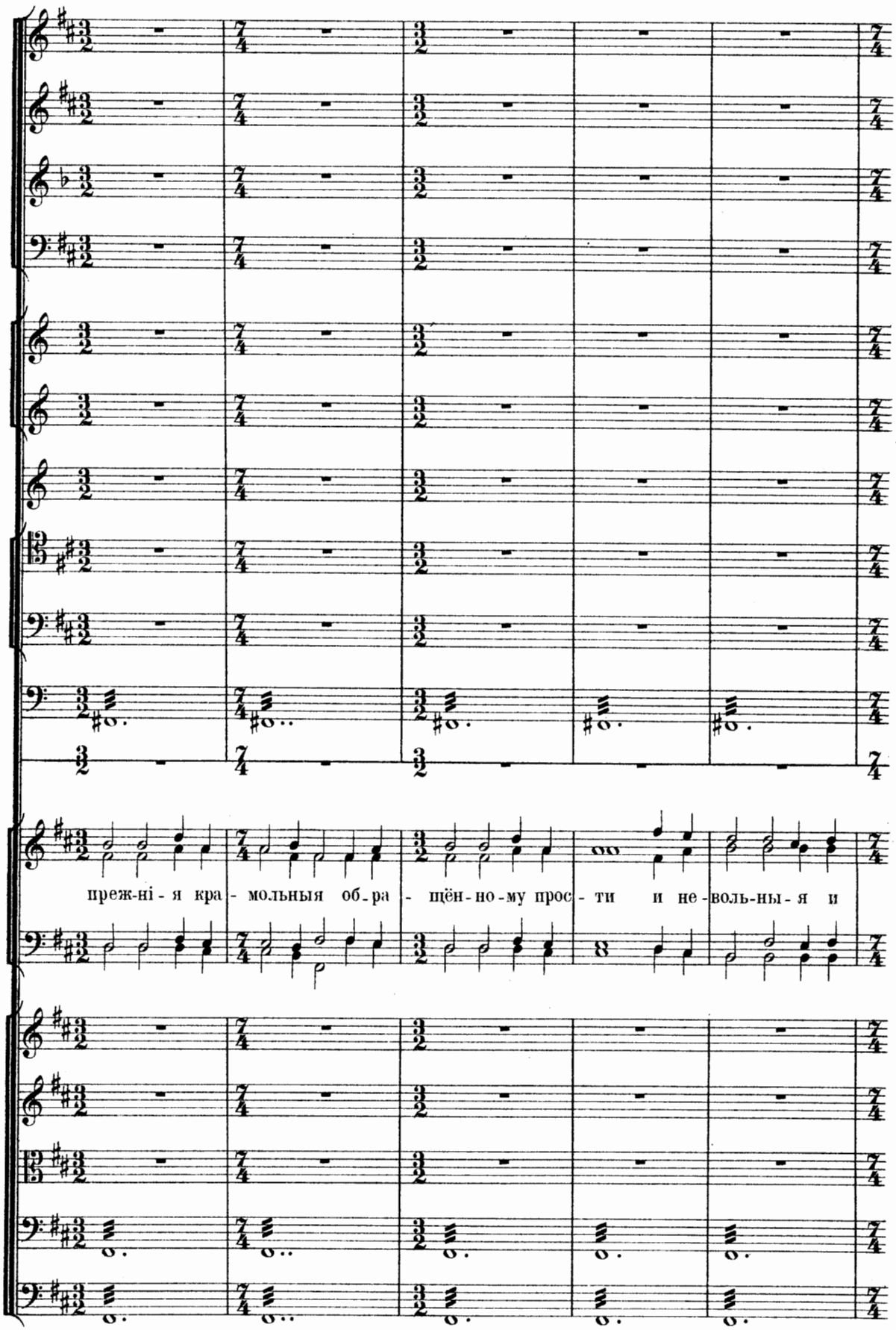

F
ff poco a poco dim.
mf
dim.
го
Ты у - слышь е -
div.
unis.
arco
F

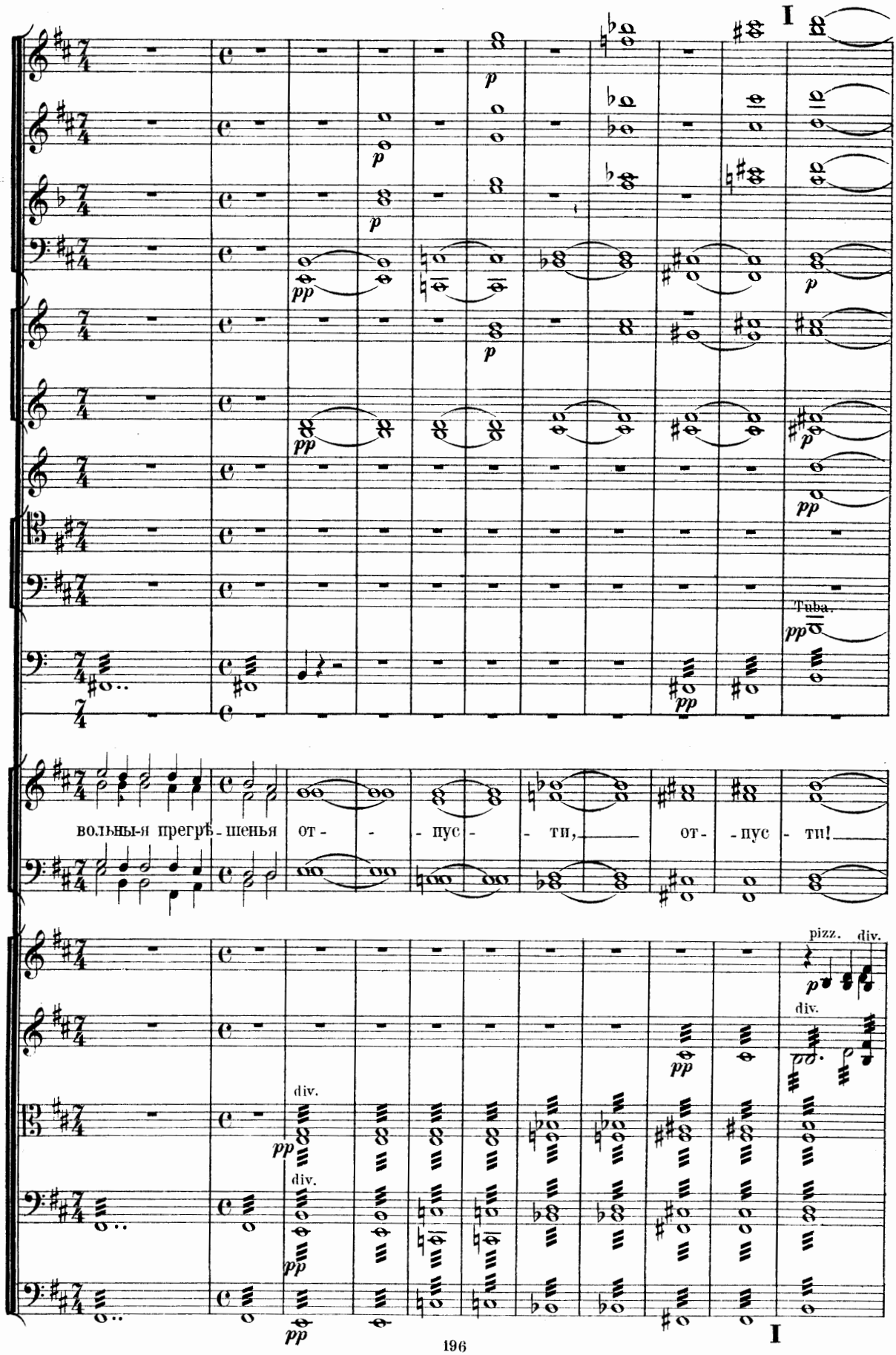

SOLO.
SOLO.
го, Гос - подь!
го, Гос - подь!
pizz.
unis.
arco
unis.
Cello SOLO.
con sordino
pizz.
arco
espress.

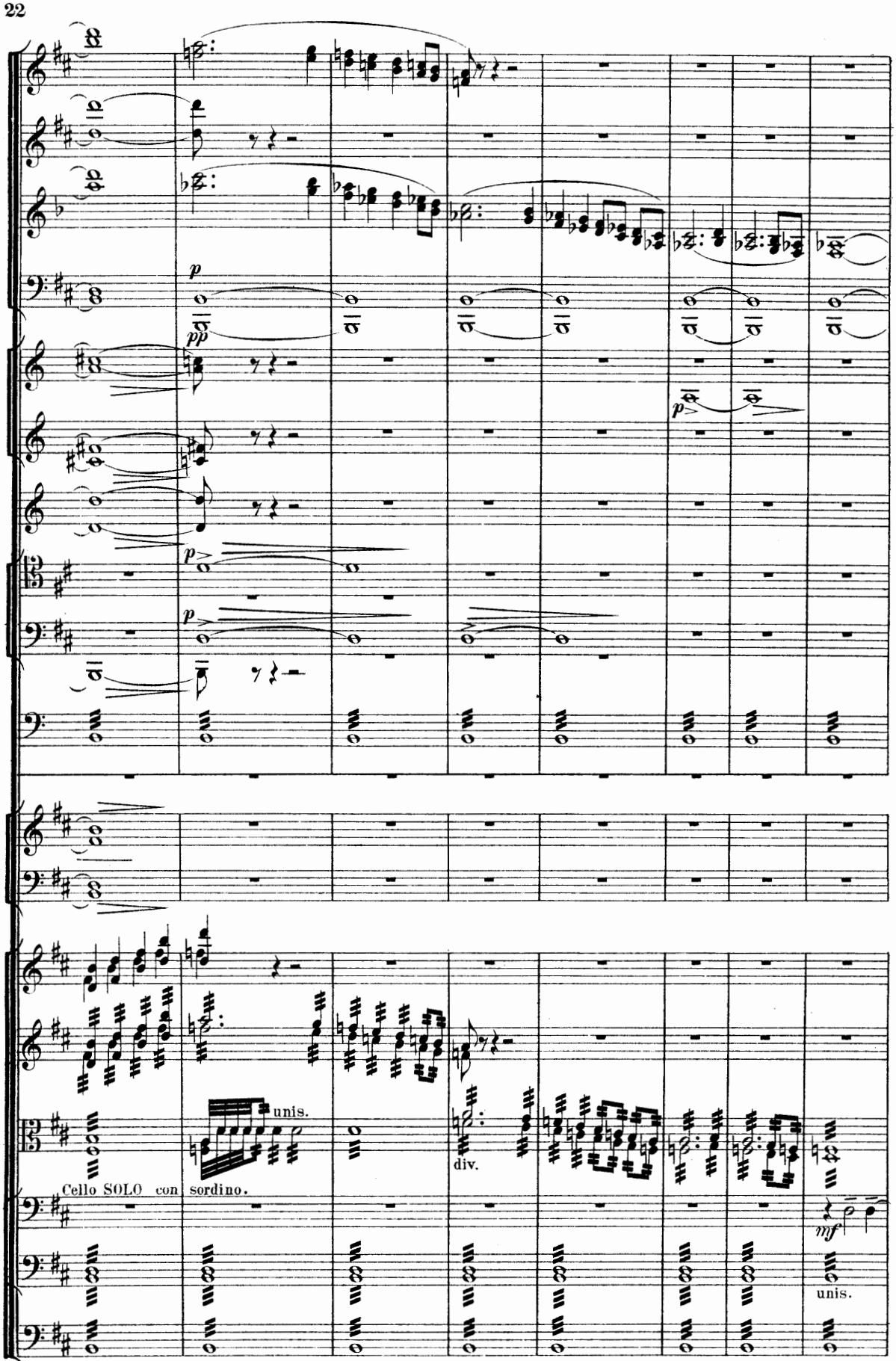

p
mf
mf
mf
mf
pizz.
mf
pizz.
mf

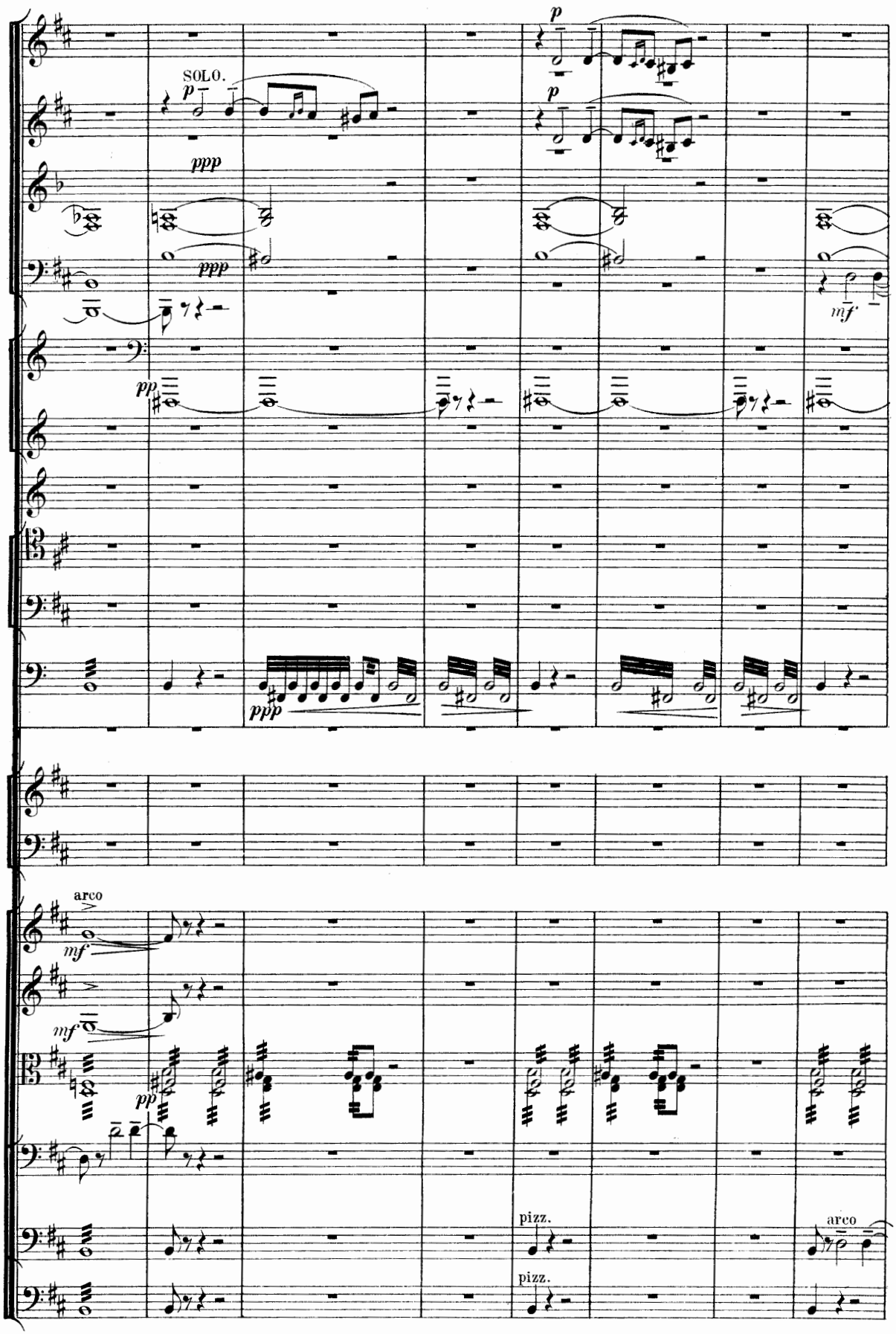

G
p
pp
a 2.
div.
arco
G

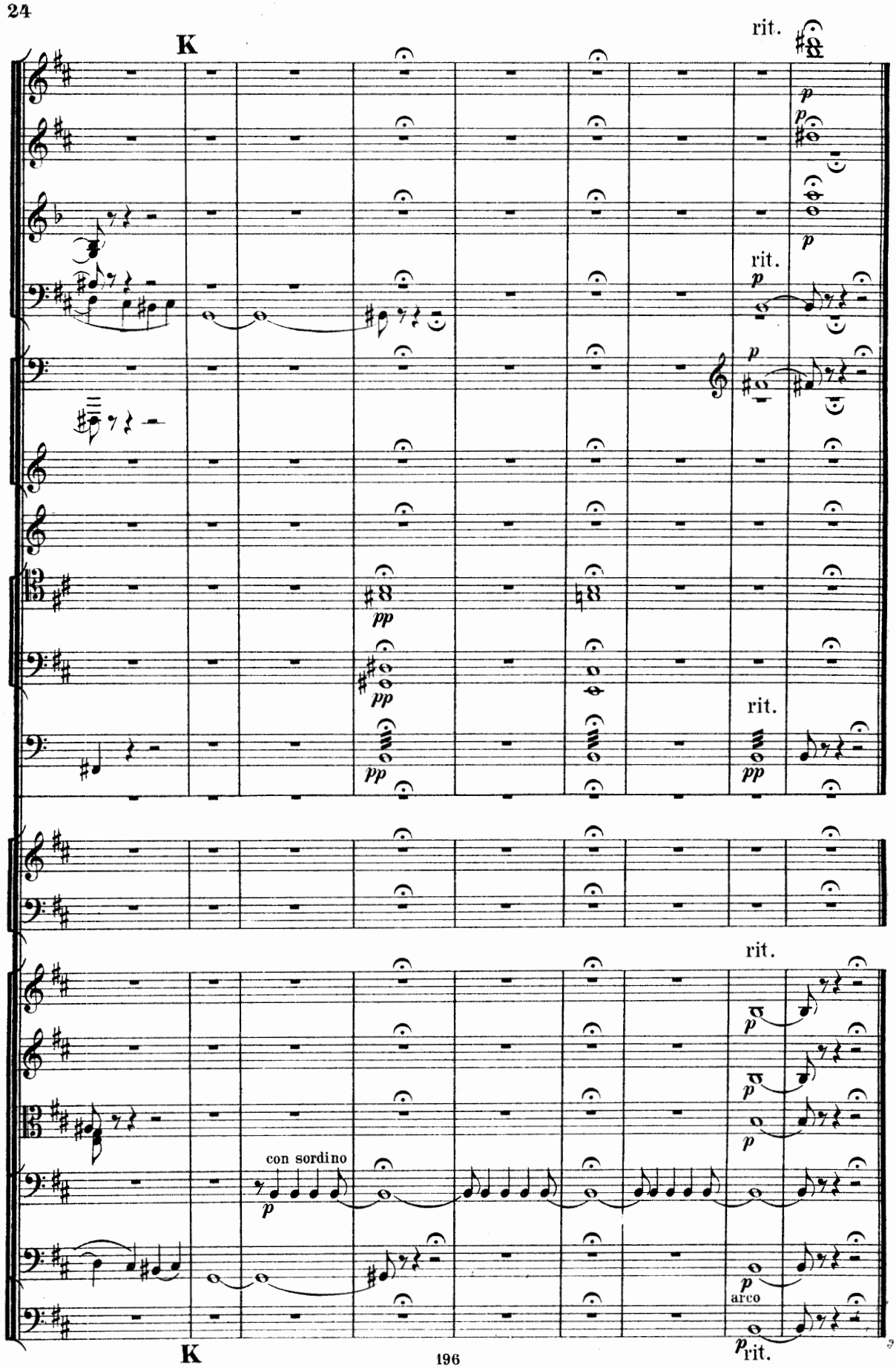

H
p
pp
(Вдали.)
Мысли
p
p
div.
unis.
unis.
pp
H


преж-ні - я кра - мольныя об_ра - щён-но-му прос - ти и не - воль-ны - я и


I
Tuba.
вольны-я прегрѣ-шенья от- - - пус- - ти, от- - пус - ти!
pizz.
div.
div.
div.
div.
I


p
pp
p
p
p
unis.
div.
Cello SOLO con sordino.
mf
unis.


SOLO.
p
ppp
pp
mf
arco
pizz.


K
rit.
p
p
p
rit.
p
p
pp
pp
pp
rit.
pp
rit.
p
p
p
con sordino
p
p
arco
p
rit.
K